

訓 令 第二〇六／九四／M號

九月十九日

Portaria n.º 207/94/M

de 19 de Setembro

鑑於海島市市政廳一九九四經濟年度之第一追加預算，已根據十月三日第24/88/M 號法律第四十七條及十二月二十七日第11/93/M 號法律第二十一條第三款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由海島市市政執行委員會簽署之海島市市政廳一九九四年經濟年度之第一追加預算，金額為澳門幣 \$ 11,853,265.30 (一千一百八十五萬三千二百六十五元三角)，該預算成為本訓令之組成部分。

一九九四年九月十六日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

一九九四經濟年度之第一追加預算

編號	名稱	收入	開支
		增加	追加
13-00-00	收入表 資本收入		
13-00-01	其他資本收入 上年度管理之結餘	\$11,853,265.30	
05-00-00-00	開支表 第五章 其他經常性開支		
05-04-00-00-03	備用金撥款		\$5,800,000.00
10-00-00-00	第十章 其他資本開支		
10-00-00-00-01	備用金撥款		\$6,053,265.30
		\$11,853,265.30	\$11,853,265.30

茲仔海島市市政執行委員會於一九九四年八月三十日

主席：李安道

副主席：羅慶堯

全職委員：鄧華禮

非全職委員：岑玉霞

非全職委員：阮子榮

A regulamentação actual sobre a execução dos trabalhos de manutenção não diária e reparação dos veículos pertencentes aos serviços e organismos públicos que não possuam oficinas próprias impõe, como regra, a obrigatoriedade de recurso às Oficinas Navais para efectivação daqueles trabalhos.

Todavia, o crescente número de veículos carecidos de trabalhos de reparação tem dificultado as possibilidades de resposta, em tempo útil, das Oficinas Navais, determinando, frequentemente, a necessidade de recurso a oficinas privadas ao abrigo da disposição excepcional do n.º 1 do artigo 7.º da Portaria n.º 205/93/M, de 19 de Julho.

Neste contexto, torna-se necessário flexibilizar o procedimento conducente à utilização dos serviços das oficinas particulares, sem prejuízo da supervisão e controlo da qualidade técnica das reparações a cargo das Oficinas Navais.

Nestes termos;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Ao abrigo do disposto no artigo 17.º do Decreto-Lei n.º 36/93/M, de 19 de Julho, e nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador determina:

Artigo 1.º Os artigos 6.º e 7.º da Portaria n.º 205/93/M, de 19 de Julho, passam a ter a seguinte redacção:

Art. 6.º — 1. À excepção dos casos previstos no n.º 1 do artigo 4.º, os serviços e organismos públicos que não possuam oficinas próprias podem efectuar todos os trabalhos de manutenção não diária e reparação dos veículos que lhes tenham sido distribuídos nas Oficinas Navais ou em oficinas particulares.

2. Para aquisição de materiais e realização de serviços nas Oficinas Navais será utilizada a requisição modelo n.º 3.

3.

Art. 7.º — 1. Compete às Oficinas Navais efectuar o controlo da qualidade técnica das reparações realizadas em oficinas particulares e elaborar relatório com as conclusões relevantes das acções de controlo.

2. O controlo é exercido através de inspecção, a realizar logo após a conclusão das reparações, antes da reposição do veículo em serviço.

3. O controlo referido no número anterior é obrigatório quando o valor total das reparações seja superior a 1 500,00 patacas. Este valor pode ser actualizado por despacho do Governador, sob proposta das Oficinas Navais.

4. Compete ao serviço ou organismo público a que o veículo está distribuído:

a) Adjudicar os trabalhos a oficinas particulares, nos termos da legislação aplicável;

b) Mandar apresentar o veículo nas Oficinas Navais, para efeitos do n.º 2, acompanhado de requisição para o efeito, à qual deve ser anexada a lista exaustiva das reparações efectuadas.

5. A rejeição de trabalhos pela não obtenção dos padrões de qualidade aceitáveis ou o não cumprimento dos prazos previamente acordados podem levar à exclusão da oficina faltosa das consultas a efectuar em futuros processos de adjudicação de trabalhos de reparação.

Artigo 2.º É alterada a requisição modelo n.º 3, de acordo com o anexo ao presente diploma.

Governo de Macau, aos 16 de Setembro de 1994.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

訓令 第二〇七/九四/M號

九月十九日

不設有專用工場之公共機關及機構所屬車輛之非日常保養及修理工作之現有規範規定，作為常規，必須求助於政府船塢以實現該等工作。

然而，需修理工作之車輛數量之增加，使政府船塢在工作時間內難以及時滿足要求，故根據七月十九日第205/93/M號訓令第七條第一款之例外規定，必須經常求助於私營工場。

因此，現有必要使使用私營工場服務之程序靈活化，而不影響政府船塢負責對修理技術質素之監督及監管。

基於此；

經聽取諮詢會意見後；

總督根據七月十九日第36/93/M號法令第十七條、《澳門組織章程》第十六條第一款c項之規定，命令：

第一條：七月十九日第205/93/M號訓令第六條及第七條修改如下：

第六條

一、除第四條第一款規定之情況外，不設有專用工場之公共機關及機構，其獲分配車輛之所有非日常保養

及修理工作，得於政府船塢或私營工場為之。

二、在政府船塢取得物料及進行工作，須使用式樣3之索取單。

三、.....。

第七條

一、政府船塢有權限監管在私營工場內進行之修理技術質素，以及製作於監管活動中所得重要結論之報告書。

二、監管係透過完成修理後及交回使用前所作出之檢驗而為。

三、如修理總費用超過澳門幣1,500.00元，上款所指監管為強制性。而該金額得在政府船塢建議下，由總督以批示調整。

四、獲分配車輛之公共機關或機構有以下權限：

- a) 根據適用之法例，將工作判給私營工場；
- b) 為第二款之效力，將車輛送交政府船塢，以及為此效力，應附上索取單；該索取單應附有已完成修理工作之清單。

五、如因工作之質素不合標準而被拒絕接收或不能於預先約定之時間內完成工作時，得導致於日後之修理工作判給程序中，不向此工作不完善之工場查詢。

第二條：根據本法規附件，修改式樣3之索取表。

一九九四年九月十六日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

Modelo n.º 3
(Exclusivo da Imprensa Oficial de Macau)
式樣3 (澳門政府印刷署專印)

REQUISIÇÃO DE SERVIÇOS ÀS OFICINAS NAVAIS DE MACAU 澳門政府船塢服務之索取單		
Designação do Serviço/Organismo requisitante _____ 索取機關/機構之名稱		
Data (Dia/Mês/Ano) ____/____/____ 日期 (日 月 年)		N.º da Requisição _____ 索取單編號
REQUISITA-SE A EXECUÇÃO DOS SEGUINTES SERVIÇOS: 要求以下服務		
N.º	DESCRIÇÃO 修理項目	PRIORIDADE 優先
1		<input type="checkbox"/> Rotina 例行 <input type="checkbox"/> Urgente 緊急 <input type="checkbox"/> Muito urgente 非常緊急 Data desejável 要求完成 de conclusão: 工作之日期: ____/____/____
2		<input type="checkbox"/> Rotina 例行 <input type="checkbox"/> Urgente 緊急 <input type="checkbox"/> Muito urgente 非常緊急 Data desejável 要求完成 de conclusão: 工作之日期: ____/____/____
3		<input type="checkbox"/> Rotina 例行 <input type="checkbox"/> Urgente 緊急 <input type="checkbox"/> Muito urgente 非常緊急 Data desejável 要求完成 de conclusão: 工作之日期: ____/____/____
Reservado ao Organismo requisitante 由索取機構填寫		Reservado às Oficinas Navais de Macau 由澳門政府船塢填寫
Assinatura autorizada 已許可之簽名 _____ Nome legível 字跡清楚之姓名 _____ Cargo/Função 官職/職務	<input type="checkbox"/> Elaborar orçamento 編制預算 <input type="checkbox"/> Abrir Obra 開始工作 <input type="checkbox"/> _____ Data: ____/____/____ 日期 O Director _____ 廠長	Oficinas/Sectores executantes 執行工作之工場/部門 <input type="checkbox"/> OCALD <input type="checkbox"/> OMEC <input type="checkbox"/> OCARP <input type="checkbox"/> OVIAT <input type="checkbox"/> ORCE <input type="checkbox"/> SCOMP Data: ____/____/____ 日期 O Mestre-Geral _____ 主管
	Observações 備註	Instruções especiais: 特別指示
OBRA N.º 工件編號 ____/____/____		